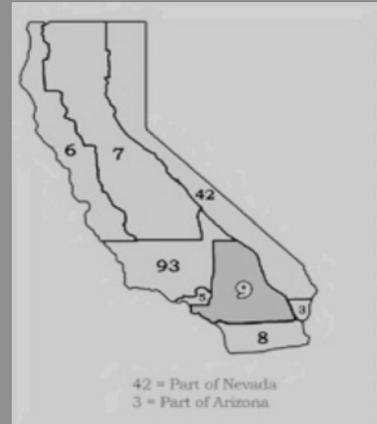


Noticiero de Área 09 Medio-Sur de California

El Área 09 Medio-Sur de Calif. Incluye aproximadamente 2,000 grupos de AA en los condados de Los Ángeles (al Sur de las Rosecrans Ave.), San Bernardino, Riverside, y Orange



ESQUINA DEL DELEGADO

Amigable con Mis Amigos

Así que tengo una invitación a un helado social la próxima semana, y pensé lo maravilloso que es estar relajado y socializar con unos amigos con un poco de helado en el verano. Sólo el hecho de que los amigos me invitaron a participar en un evento del Área, a pesar de que el Área estaba en Wisconsin, fue alucinante en sí mismo. Amigos, reales y verdaderos amigos de la vida. Eso no era exactamente lo que yo buscaba cuando decidí dejar de beber el 28 de febrero, de 1993. Pero amigos son lo que he recibido como una de las promesas de nuestro programa. Amigos para toda la vida unidos por nuestra historia, comenzando hombro con hombro nuestro camino común. Aprendiendo lo que significa dar de nosotros mismos para que otros puedan sobrevivir y volver a descubrir la vida. Nuestro libro promete: "Usted aprenderá el significado de 'amar al prójimo como a ti mismo.'" Y que tengo a través de una vida en servicios generales.

Asistí al Aniversario de La Viña en Fullerton, CA este fin de semana pasado, y ahí encontré amigos nuevamente. La mayoría de los cuales ni siquiera hablan el mismo idioma que yo, pero aún así estuvimos enlazados; esa alegría que se nos da como resultado de nuestra recuperación a través de Alcohólicos Anónimos. También hubo otros cuatro delegados actuales de la región del Pacífico no, así como 4 Delegados pasados, que también han visto 'Meca', la Conferencia de Servicios Generales, en sus años de servicio ...

p. 2

PROXIMOS EVENTOS DEL ÁREA

(mas en la pag. 6)

Agosto 11—Domingo Reunión de Comités de Servicio (ASC)

Distrito Escolar Unificado de Hesperia
15576 Main St
Hesperia, CA 92345
Anfitrión Distrito 19

Sep 8.—Domingo
Asamblea de Área
Knights of Columbus Hall
1729 E. Baseline Ave.,
San Bernardino
Anfitrión Distrito 11

Oct 13—Domingo
Asamblea de Área – Elecciones
UFCW Local 324 Union Hall
8530 Stanton Ave., Buena Park
Anfitrión Distrito 15

*Donde esta Jeryl?
Ver pagina 2 y 4.*



7111 Arlington Ave., Suite B
 Riverside
 (951) 785-0845

(en seguida del Aeropuerto en el parque aéreo de Riverside)

Horario del la Función: Las Puertas Abren a las 7:00pm. La película empieza a las 7:30pm
 Quédense después de la función para dar un paseo por los Archivos.

Costo: Gratis!

Traiga su reclinable o su silla de jardín y disfrute. Películas clásicas de Hollywood acerca de AA en nuestro teatro único. Habrá refrescos disponibles.

Estos son los títulos de las próximas películas a presentarse (en Ingles)

Quando un Hombre Ama a una Mujer (1994)	Sab, 17 Ag
Platica de Tiza del Padre Martin (2000)	Sab., 12 Sep
Solo un Dia Mas (2007)	Sap., 19 Oct



ESQUINA DEL DELEGADO—*continuación de la pagina 1*

Todos nosotros unidos con lazos maravillosos. Irene D., director de La Viña y revivimos momentos que hemos compartido en la Conferencia ya que ambos fuimos oradores de 10 minutos en la apertura del evento. Obligados por nuestro amor a nuestra querida La Viña.

Entonces fui al desierto para dar mi informe en un Distrito y ahí se encontraba otra delegada pasada y más amigos. AA tiene un estante en la Feria del Condado de Orange en el que voy a participar... Amigos, fui al Distrito 8 ... amigos, a una oficina intergrupala hispana en Victorville ... Amigos, en mi Grupo Base ... Amigos, Ciervo de mis hombres, el mercado de Von, la estación de servicio, los vecinos, la gente en las luces por todas partes y todo el mundo! Tengo que ser el hombre más bendecido en el mundo. Hablé con mi esposa, madre, hermana, hijo ... todos mis amigos. Los recién llegados, veteranos, el pastor de la iglesia local, rivales de los fanáticos de los Yankees. Por todas partes que a su vez, las personas que tengo una relación con quienes se benefician de mis años en el Servicio de AA y Dios (o un poder superior si se quiere), sólo sigue viniendo. ¿O es que tengo que seguir viniendo?

Yo, literalmente, aprendí a ser un amigo a través de Servicios Generales. Como Delegado, Coordinador de Área, Coordinador de Distrito, MCD, RSG, RSG Alt., me han enseñado a servir a mi prójimo, y respetar su ser. Estoy muy agradecido por el hecho de que he encontrado a Dios en tantos lugares, tantas caras, y en las situaciones más oscuras. No hay manera de que pudiera transmitir plenamente a ustedes mi alegría por lo que ha pasado en la vida, sólo decir, "disponible", pero, por supuesto, voy a intentar.

En octubre, el Área 09 tendrá sus elecciones para la Junta y para un candidato a custodio regional del Pacífico. Muchos de nuestros distritos seguirán con sus elecciones de sus oficiales y coordinador de comité. Los grupos elegirán nuevos RSG para llevar su mensaje y ser su voz. Me gustaría animar a todos a no perder esta oportunidad de continuar su educación en la vida a través del Servicio. Esto sólo se puede hacer haciendo a ti mismo "DISPONIBLE", cuando se le llama, para ser una herramienta para el bien de Dios! Sucedió, y realmente espero que continúe sucediendo para mí. Nos vemos en el servicio!

Ultimas palabras famosas, "Dios no llama a los calificados, El califica a los llamados!"

¿Donde esta Jeryl? ... tu ocupado Delegado

8/1: Dist. 12 Laguna Woods 7:00pm	8/27: Martes. Harbor Intergrupo, Torrance 7:30pm
8/2: Fri. Vie. Feria de OC Mesa de IP 6pm-9pm	8/30-9/1: Vie. – Dom. Redwood Conv., Humboldt Co
8/13: Martes. Dist. 3 Torrance 7:30pm	9/8: Dom. Unity Hall, Sun City 3pm
8/18: Dom Dist. 19, Alt Desierto	9/10: Martes. Dist 3 Torrance, 7:30pm
8/25: Dom AOCYPAA Laguna Woods 2pm	9/13: Vie.—Conv. Hispana 222 Houston, Fullerton

Hablando Claro acerca de una estampilla de correo de U.S. ... vamos a parar los rumores...



GENERAL SERVICE OFFICE OF ALCOHOLICS ANONYMOUS
475 RIVERSIDE DRIVE, NEW YORK, NY 10115 (212) 870-3400

(Between 119th and 120th Streets)

Please direct all communications to:

GRAND CENTRAL STATION
P.O. BOX 459
NEW YORK, NY 10163
FAX# 212-870-3003

MEMORANDUM

PARA: Los Miembros de la Conferencia de Servicios Generales

DE: Phyllis H , Gerente General

FECHA: Julio 19, 2013

Una petición para crear una Estampilla Conmemorativa de Bill W

Queridos Amigos:

Reciban un Caluroso Saludo de la OSG!

Recientemente nos han hecho saber de los esfuerzos de algunas organizaciones no-AA que han pedido al Servicio de Correos de Estados Unidos que desarrolle una estampilla conmemorativa de Bill W (una foto de Bill). La copia de esa petición que nos enviaron a nosotros también sugiere que si se llegara a crear dicha estampilla, se "presentaría durante la Convención Internacional de Alcohólicos Anónimos en Atlanta, GA (Julio 2-5, 2015)

Les escribimos para hacerles saber que la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos y la Oficina de Servicios Generales, que son quienes organizan la Convención Internacional, no se nos ha comunicado nada directamente al respecto. Además, no tenemos planes algunos, ni tendremos, de incluir esto como parte de nuestra próxima convención.

Se ha escrito una carta al departamento apropiado del Servicio Postal de Estados Unidos, explicándoles nuestro principio de anonimato, y clarificando que estos esfuerzos no son endosados o apoyados por Alcohólicos Anónimos.

Como ustedes saben, nuestra organización tiene en alta estima su principio de anonimato personal de nuestros miembros, tanto vivos como ya fallecidos. Nuestros fundadores creían, como lo dijo Bill en una carta a un editor de la prensa en 1950, que "el éxito personal en el programa de AA requiere de humildad, que no tenemos derecho a distinguirnos por el don de la sobriedad."

Bill W. escribió que antes que muriera el Dr. Bob, los dos acordaron firmemente que ninguno aceptaría ningún honor público por su trabajo en A.A. Bill era de la idea de que "tal ejemplo" sentado ante las futuras generaciones de miembros de A.A. que persiguen el poder, podría probar ser mas valioso que el pretigio que esos honores nos pudieran dar a cualquiera de los dos. Este era nuestro principio y creo que aun es el correcto." (Carta, Febrero 1960).

Les enviamos nuestra gratitud por su servicio continuo a Alcohólicos Anónimos y esperamos que esta información les sirva de ayuda. En caso que reciban preguntas o inquietudes con relación a este tema, favor de ponerse en contacto con nuestro Escritorio de Información Publica a publicinfo@aa.org

www.aa.org



Presupuesto del M\$CA: Como es el proceso...

Para: Los miembros del MSCA

Del: Comité de Finanzas del MSCA

Agosto 11, 2013: Las formas de solicitud de presupuesto y de inventario son distribuidas a cada Oficial del Área y a los coordinadores de comité en la Reunión de Comités de Servicio (**ASC**).

Septiembre 8, 2013: Cada Oficial de Área y coordinadores de Comités han regresado sus formas completas de solicitud de presupuesto y de inventario para este día (**Asamblea de Área**)

Octubre 20, 2013: Reunión inicial de preparación de presupuesto en el local de los Archivos del MSCA en Riverside. Los participantes son: miembros del Comité de Finanzas, el Delegado actual, y el recién electo Tesorero y Delegado. Se revisan las solicitudes de Presupuesto junto con los gastos del 2013 para planear un presupuesto preliminar para el 2014. Este presupuesto inicial será publicado en el sitio web del área.

Noviembre 10, 2013: El presupuesto inicial es presentado en la Reunión de Comités de Servicio del Área (**ASC**); las preguntas sobre el presupuesto serán contestadas.

Noviembre 11 - 30, 2013: El presupuesto inicial es revisado por el Comité Ejecutivo y se presentaran las revisiones al comité de finanzas. Si el presupuesto es revisado, el presupuesto planeado revisado será publicado en la página web del área.

Diciembre 8, 2013: El presupuesto preliminar es presentado por segunda vez (con cualquier revisión solicitada por el comité ejecutivo del área) en la **ASC**. Los miembros de la ASC discuten y votan para enviar el presupuesto a la Asamblea de Enero.

Enero 12, 2014: El presupuesto final, con las revisiones de fin de año*, si hay alguna, es presentado a la Asamblea del Área por el Comité ejecutivo. La Asamblea vota sobre la aceptación del presupuesto final, seguido de una discusión y revisiones sugeridas en distribución, si hay alguna.

*Si hay fondos que no se usaron en la cuenta de banco al final del 2013 (en otras palabras, si no quedamos parejos) el monto se sumara al presupuesto del 2014 tan equitativamente como sea posible. Recordando, que nosotros no vamos a saber el monto de estos fondos hasta la primera semana de Enero. *Por eso, los montos que tu vas a ver en el presupuesto inicial podrían ser diferentes a los montos que vas a ver en el presupuesto final en Enero. Los miembros de la Asamblea van a tener la oportunidad para discutir y hacer cambios sugeridos para la distribución del presupuesto proyectado en la Asamblea de Enero.*

¿Donde esta Jeryl?

10/8: Martes. Dist. 3 Torrance 7:30
10/17-10/20: Jue-Dom. Conv. De Ottawa, Canadá
10/25-10/26: Vie-Sap, Convención del Alto Desierto Intergrupar
11/20: Mierc. Dist. 14 Elecciones 7pm
Cada Segundo Martes (cuado esta disponible) Dist 3 7:30pm



Información Publica:

Enfocados en...

1. Mesas en las Ferias de Salud. Mental, Físico, jóvenes, Ancianos y mas. La conciencia publica en las ferias de salud es bien recibida.
2. Literatura y calendario de reuniones hoteles, estaciones de policía, hospitales, centros de recuperación, prisiones y mas.
3. En las mesas se proyectan anuncios de servicio publico, etc. Se usan ASP actuales costo y selección por el Área 9 y otras.
4. Reuniones conjuntas, seminarios, ferias con CCP, otros si lo solicitan.

Trabajando para saber quienes somos, que y como lo estamos haciendo todo para el publico en general.

Bob D., Coordinador del Comité de IP



Se Necesita: Panel 64
Noticiero del Área
Coordinador del
Sub-Comité aka Editor

Termino 2-años (1/14-12/15).
Elejido por el Comité de Comunicaciones. Es responsable de la composición, contenido, impresión, y distribución del noticiero del MSCA, que se publica 9 veces al año. El coordinador del sub-comité del noticiero no necesita componer el noticiero perdonalmente, pero necesita asegurarse que se haga y revisar el contenido y composición. Piensa acerca de esto.

MAYO 2013
TALLER DE APADRINAMIENTO

Presentado por los Distritos 10 y 15 del MSCA

Abajo están algunas de las respuestas sugeridas a las seis preguntas del taller...

Q. Que es lo que un ahijado debe buscar en un Padrino?

A. Buscar a alguien que:

- Este sobrio
- Continúe trabajando a través de los 12 pasos
- Que tenga algo (sobriedad/serenidad) que tu quieras tener.
- Sea veraz, honesto y directo
- Que tenga integridad y que predique con el ejemplo
- Que mantenga las cosas confidencialmente—sin divulgarlas
- Que este conectado con A.A.
- Que sea responsable/estructura
- que sea accesible
- Que tenga un buen conocimiento de los 12 Pasos
- Que sepa de espiritualidad/centrado en Dios
- Que tenga padrino
- Con el que te puedas relacionar
- Que tenga algo en común contigo.
- Que este sirviendo
- Que tenga tiempo para apadrinar
- Que no puedas pelear---
- Que sea del mismo sexo que el ahijado
- Da buenas direcciones que funcionan

Q. Cuando estoy listo para ser padrino?

A. Considere estas sugerencias:

- Pregúntale a tu padrino
- Cuando estoy listo para escuchar
- Cuadro tenga trabajado los 12 pasos
- Bill W. y Dr. Bob les decían a sus ahijados que buscaran a los recién llegados inmediatamente.
- Dios te va a decir cuando estés listo
- Es difícil ser bravo lo suficiente
- Revisa tus motivos
- Si te decepcionas cuando tu ahijado falla
- Leer el folleto del apadrinamiento y si tu puedes contestar que si tu estas en el camino correcto.
- Cuando has tenido un despertar espiritual
- "No puedo comprender el camino si no estoy caminando."
- Ver si el Nuevo esta dispuesto a ir a cualquier lugar para mantenerse sobrio.
- Ver si el Nuevo esta dispuesto a dejarse guiar.
- Estar dispuesto
- "Me dijeron que si tenia un día que yo podía servir"
- "Mi padrino fue mi Ejemplo."

Q: Como yo cambio padrinos?

A: Algunas sugerencias son

- Se honesto con tu padrino anterior y dale las gracias por su ayuda.
- Si tu padrino no te esta ayudando con tus cambios, entonces hiciste la decisión correcta en cambiar de padrino.
- pídele a alguien que sea tu padrino temporal
- algunas veces el cambio beneficia a ambos.
- Preferiblemente has esto personalmente (no por texto o correo de voz)
- Algunas veces el estado de salud de tu padrino es la razón para cambiar de padrino
- El cambio es acerca de poner limites y revisar el motivo del cambio
- Es importante que tu Nuevo padrino conozca las tradiciones y conceptos.

Q. Que es lo que se puede hacer y no se puede hacer en el apadrinamiento

A. El sentido común y el programa sugiere a algunos de los siguientes

Medicación: no somos doctores en A.A. Decirles que ellos pueden tomar medicamentos solamente si son recetados por un doctor. Esta bien si le dices que el Nyquil contiene alcohol.

- Dinero: si das no esperes que te lo regresen. Nosotros no llevamos al alcohólico; llevamos el mensaje. "Yo no valore las cosas que no me costaron."
- forzar: guiarlos...no decirles lo que tienen que hacer.
- Discutir y poner limites desde el principio.
- Probablemente cometes errores con tu primer ahijado; pero vas a aprender.

Q. Que es un Padrino de Servicio?

A. Alguien quien

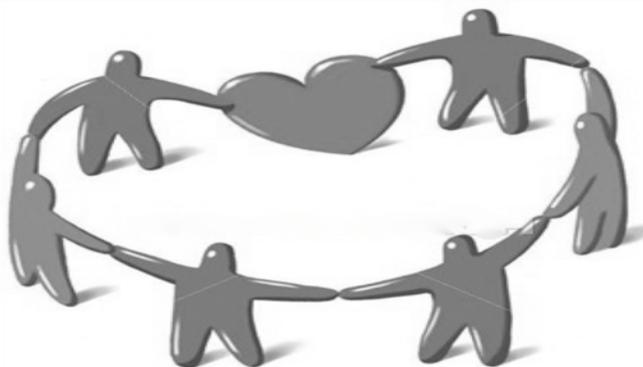
- Introduce al ahijado a una variedad de servicios, servidores de confianza y posiciones disponibles.
- Explica la importancia del Servicio para que "la mano de AA siempre este ahí"
- Tiene experiencia y se sienta en seguida de nosotros en las reuniones de trabajo, explica las guías, formatos, lengua, acrónimos.
- Explica/nos introduce a los 12 Conceptos.
- Podría decir, "Súbete al carro." "Los recepcionistas no se emborrachan." Bajo compromiso pero no dar de mas."
- Explica la importancia de los padrinos de servicio temporal.
- Ayuda a cuidar de no sobre comprometerse y/o quemarse.

Q. Como maneja un padrino a un ahijado muy dependiente?

A. El padrino podría considerar

- Soy yo (el padrino) co-dependiente? Vengo yo del amor y fe o del miedo?
- Aclarar acuerdos acerca de los que se espera de ambos lados.
- Mantener una comunicación abierta.
- Preguntarse uno mismo, "mi ahijado le llamo a 1-3 personas antes de llamarme a mí?"
- Mirar cuidadosamente mis propios asuntos.
- Puede un ahijado que es muy codependiente del padrino existir sin esa codependencia o concesión?

**GRACIAS A TODOS LOS QUE FORMARON PARTE DE ESTE FORO!
CADA UNO DE LOS QUE PARTICIPARON APRENDIERON MUCHO
ACERCA DE EL MISMO O ELLA MISMA...Y ESTAMOS VIENDO MAS
ADELANTE PARA OTRO TALLER EN EL FUTURO!**



Marque su Calendario

Agosto 11—Domingo
Reunión de comités de servicio del Área (ASC)
 Hesperia Unified School District
 15576 Main Street
 Hesperia, CA 92345
Anfitrión Distrito 19

Sep 8.—Domingo
Asamblea de Área
 Knights of Columbus Hall
 1729 E. Baseline Ave.,
 San Bernardino
Anfitrión Distrito 11

Oct 13—Domingo
Asamblea de Área – Elecciones
 UFCW Local 324 Union Hall
 8530 Stanton Ave., Buena Park
Anfitrión Distrito 15

Nov 10—Domingo
Reunión de comités de servicio del Área (ASC)
Anfitrión Distrito 14

Nov 16—Sabado
Servathon
 24112 Moulton Pkwy
 Laguna Woods
Anfitrión Distrito 12

Dec 8—Domingo
Reunión de comités de servicio del Área (ASC)
Anfitrión Distrito 9

Calendare usual de Reuniones En mayoría de asambleas & ASCs

9:00 a.m.	Sesión Comp. Del Delegado
9:00 a.m.	Secular de RSGs
9:00 a.m.	Reunión del Comité de finanzas
10:00 a.m.	Reunión de Comités
10:00 a.m.	Escuela de MCDs
11:15 a.m.	Refrigerio
12:00	Mediodía ASC o Asamblea

¿Quién es Quienes?

Oficiales/Directores

Delegado:	Jeryl T.
Delegada Alt.	Sharon K.
Coordinador:	Cesar F.
Secretario:	Jesús O.
Tesorera:	Annie D.
Registrador:	Raúl C.

Coordinadores, Co- Coordinadores de Comités

Y otras posiciones de Servicio del Área

Archivos (Ing)	Matt W.
Archivos (Sp)	(abierto)
CEC	Patricia P.
Comunicaciones	Martin J.
<i>Medios Elec.</i>	<i>Kris C.</i>
<i>Equip. Elect.</i>	<i>John W.</i>
<i>Transducción:</i>	<i>Santiago S.</i>
<i>Noticiero:</i>	<i>Linda C.</i>
CCP (Esp)	José F.
CCP (Ing)	Catherine
Convención (Esp)	Mauricio T.
Convención (Ing)	Lois L.
Correcciones:	Julio I.
Esc. MCDs (Esp)	
Esc. MCDs (Ing)	Nikki N.
Esc. RSGs (Esp)	Marcelo C.
Esc. RSGs (Ing)	Marita H.
Finanzas	Tina B.
<i>Grapevine</i>	Catherine E.
I.P. (Esp)	Jaime F. (tbc)
I.P. (Ing)	Bob D.
<i>La Viña</i>	Paco G.
Literatura (Esp)	Martin G.
Literatura (Ing)	Scott B.
Nec. Espec. (Esp)	
Nec. Espec. (Ing)	Jennifer C.
Registración:	Kristin F.
<i>Archivista:</i>	<i>Pete B.</i>
<i>Cafetero:</i>	<i>Tony M.</i>
<i>Coord. Pag. Web:</i>	<i>Rainer F.</i>
<i>Copiadora:</i>	<i>Jim C.</i>
<i>Sonido:</i>	<i>Jim B.</i>